

SOUNDGATE

BRUKSANVISNING

INNHold

Innhold i pakken	6
Introduksjon	8
SoundGate oversikt	9
Komme i gang	10
Lading av batteriet	10
Batteriindikator	11
Batterilevetid	12
SoundGate trådløs rekkevidde	13
Rekkevidde SoundGate ↔ høreapparat	13
Rekkevidde Bluetooth® ↔ SoundGate	15
Bruksmåter	16
Festeanordning	18
Mikrofon	19
Betjening av SoundGate	20
Tastelås	20
Funksjoner	21
Audio streaming	22
Bruk av SoundGate til streaming av lyd	23
Bluetooth®	23
Bluetooth® knapp	24
Paring med en Bluetooth® enhet	25

Lagrede paringer	27
Koble til Bluetooth® utstyr	28
Manuel tilkobling	28
Utenfor Bluetooth® rekkevidde	28
Hvordan bruke med mobiltelefon	30
Tilkobling mobiltelefon	32
Lyder i mobiltelefonen	32
Lytte til audio	33
Tilkobling via kabel	34
Tilkobling til en Bluetooth® lydkilde	34
Lytte til en Bluetooth® lydkilde	35
Audio-knappen	36
Nullstille SoundGate	37
Bruke som fjernkontroll	39
Indikatorer	40
Vedlikehold	44
Feilsøking	46
Internasjonal garanti	60
Sikkerhetsforskrifter	61
Samsvarserklæring – gjelder Canada	63
Samsvarserklæring	65
Behandling av elektronisk avfall	66

Innhold i pakken



SoundGate



Klips



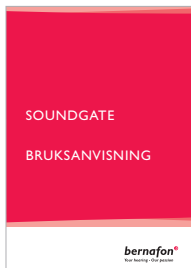
Ladeenhet



USB lader



Halssnor



Bruksanvisning



Musikk/audio kabel

Introduksjon

Din SoundGate virker som en trådløs kommunikasjonslink mellom høreapparatene dine og ulike lyd-kilder, og høreapparatene dine fungerer dermed som trådløse hodetelefoner. SoundGate benytter Bluetooth® og er kompatibel med de fleste Bluetooth® enheter.

Dersom du bruker to høreapparater, vil SoundGate overføre lyden til begge høreapparatene samtidig. Bruk av SoundGate sammen med høreapparatene gir følgende muligheter:

- Handsfree til mobiltelefon
- Lyd eller musikk fra radio, PC, mp3-spiller etc. via audiokabel
- Trådløs lydoverføring fra TV med Bluetooth® sender
- Fungerer som fjernkontroll til høreapparatene

SoundGate oversikt

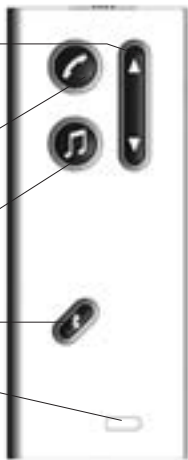
Volumkontroll og programbytte

Telefon

Audio f. eks. mp3, TV

Bluetooth® audio

Batteriindikator



Mikrofon

Tastelås

Jack-inngang for lyd

Mini USB-inngang for lading av batteri



Komme igang

Før du tar i bruk SoundGate må batteriet lades.

Lading av batteriet


SoundGate bør lades hver natt for å sikre at batteriet holder hele dagen.

Det er to måter å lade SoundGate på:


1. Koble lade-enheten til mini USB-inngangen på SoundGate og sett støpselet i stikkontakten.
2. Koble lade-enheten til mini USB-inngangen på SoundGate og koble den andre enden til en USB-inngang på PC'en din.



Batteriindikator

 Batteriindikatoren lyser rødt når batterinivået er lavt (ca. 20 minutter igjen).

Batteriindikatoren vil blinke når batteriet er nesten tomt (ca. 5 minutter igjen).

 Å lade batteriet tar ca. 4 timer. Ved lading vil batteriindikatoren blinke grønt, og når batteriet er fulladet vil den lyse konstant grønt.

Batterilevetid

Batterilevetiden avhenger av bruken av SoundGate. Tabellen viser maksimum tid på et fulladet batteri for de ulike funksjonene.

Bruk	Batterilevetid
Snakking i telefonen	5 timer
Lytting til audio med audiokabel	6 timer
Stand-by med Bluetooth® på	70 timer
Stand-by med Bluetooth® av	2 år

Selv om SoundGate ikke har egen av/på knapp, vil batterilevetiden øke dersom Bluetooth® slås av.

Viktig

Det oppladbare batteriet bør ikke lades helt ut. Ved å holde batteriet fulladet vil levetiden på batteriet øke. Du kan ikke bytte batteriet selv, så ta kontakt med din audiograf for service.

SoundGate trådløs rekkevidde

Rekkevidde SoundGate ↔ høreapparat

I SoundGate er det en trådløs sender som streamer signalet til høreapparatene dine.

Når SoundGate streamer lyd, er rekkevidden til høreapparatene ca. 50 cm, men metallgjenstander og kraftige magnetfelt kan ha innvirkning på rekkevidden. Bruk av halssnoren anbefales.



SoundGate ↔
Rekkevidde til
høreapparat

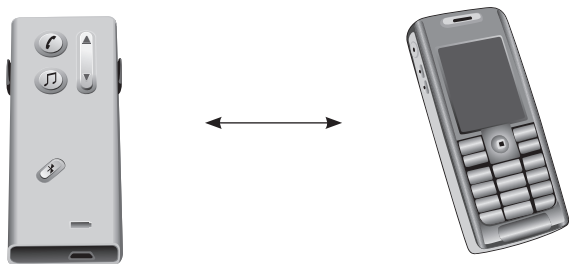


SoundGate til høreapparater: 0,5 meter rekkevidde. Når SoundGate brukes som fjernkontroll eller står "stand-by" (klar for å motta innkommende samtaler), er rekkevidden opptil 1 meter.

Rekkevidde Bluetooth® ↔ SoundGate

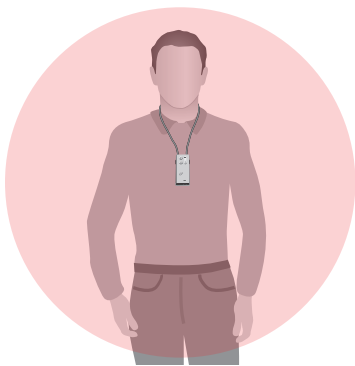
I SoundGate er det en innebygd Bluetooth® mottaker som kan slås av og på manuelt. Bluetooth® brukes til å sende signal fra en ekstern lydkilde til SoundGate.

Den trådløse rekkevidden fra en Bluetooth® enhet (f. eks. en mobiltelefon) til SoundGate er 10 meter i fri linje. Rekkevidden reduseres dersom objekter hindrer fri sikt. Rekkevidden avhenger også av antennen på lydkilden.



Bruksmåter

Det beste resultatet oppnås ved bruk av halssnoren da denne har en innebygd antenne som forbedrer lyd kvaliteten.



Handsfree

Med halssnor, til mobiltelefon, musikk, PC, fjernkontroll etc.

Stand-by er når SoundGate ikke brukes aktivt, men fremdeles kan motta telefonsamtaler.



Håndholdt

Til mobiltelefon



I lommen

Til fjernkontroll
stand-by

Viktig

For å unngå skader vil halssnoren ryke dersom den hefter seg i noe. Ikke knyt knuter på halssnoren. Dersom halssnoren ryker, kan den ikke repareres. Ta kontakt med din audiograf for anskaffelse av ny.

Festeanordning

Følgende tilbehør følger med:

- Halssnor
- Belteklips

Kun en av holderne kan benyttes om gangen. Den festes ved å trykke den på plass på baksiden av SoundGate. Bruk en negl for å løsne holderen.



Mikrofon

Mikrofonen i SoundGate er kun aktiv under telefonsamtaler. I alle andre situasjonene er den slått av.



Mikrofon

For å sørge for god lyd kvalitet under en telefonsamtale må SoundGate holdes maksimum 10 – 30 cm fra munnen.

Betjening av SoundGate

- SoundGate kan oppbevares i lommen når den ikke er i bruk, men er klar til å motta telefonsamtaler.
- Mikrofonen bør beskyttes mot vind.
- Mikrofonen er følsom for mekanisk støy (skraping, slag). Hold SoundGate i ro under telefonsamtaler.

Tastelås

SoundGate er utstyrt med tastelås. Låsen er ikke en AV/PÅ funksjon. Tastelåsen finnes øverst på SoundGate og er markert med et hengelåssymbol.

Åpen



Låst



SoundGate kan motta telefonsamtaler selv om tastlåsen er på. (Alle knapper vil da være aktive så lenge telefonsamtalen varer.)

Dersom du prøver å betjene SoundGate når tastlåsen er på, vil bakgrunnslyset i knappene blinke.

Funksjoner

Enkelte av knappene på SoundGate har flere funksjoner avhengig av hvor lenge knappen holdes inne. Varigheten av trykk defineres på følgende måte:

Definisjon	Varighet
Kort	Mindre enn 1 sekund
Lang	Omtrent 2 sekunder
Veldig lang	Mer enn 6 sekunder

Audio streaming

SoundGate sammen med høreapparater er et sikkert system. Høreapparatene vil kun motta lyd fra den SoundGate de er parett med. Paringen har din audiograf utført, og dette sikrer at andre høreapparater ikke kan motta telefonsamtaler eller lyd fra din SoundGate.

Merk: Streaming er enveis kommunikasjon fra SoundGate til høreapparatene. Når streaming stoppes går høreapparatene tilbake til den opprinnelige innstillingen.

Bruk av SoundGate til streaming av lyd

SoundGate benytter streaming for å overføre lyden fra mobiltelefon, PC, mp3 eller andre lydkilder til høreapparatene.

Bluetooth®

Bluetooth® tilkobler eksterne trådløse lydkilder til SoundGate. Bluetooth® er en global standard som brukes i mange elektroniske artikler, og Bluetooth® symbolet indikerer at Bluetooth® er innebygd:



Bluetooth® knapp

Bluetooth® funksjonen må alltid være slått PÅ når du skal kommunisere med Bluetooth® utstyr. Bluetooth® knappen fungerer på følgende måte:



Kort trykk (1 sek.)	Et kort trykk vil vise status på Bluetooth® funksjonen . Dersom Bluetooth® er PÅ, vil lyset rundt knappen lyse i noen få sekunder.
------------------------	---

Langt trykk (2 sek.)	Dette slår Bluetooth® funksjonen AV/PÅ . Bluetooth® må være aktivert for å tilkobles SoundGate.
-------------------------	--

Paring med en Bluetooth® enhet

For at SoundGate skal fungere mot en Bluetooth® mobiltelefon eller andre Bluetooth® lydkilder, må den pares med den aktuelle enheten. Dette innebærer at en sikker kobling opprettes mellom de to enhetene, og de kan da identifisere hverandre og kommunisere når de er slått på og innen rekkevidde.

Paring må kun utføres en gang, og enhetene vil deretter identifisere hverandre automatisk. Paring utføres ved å sette begge enhetene i paringsmodus. Enheter innen rekkevidde vil automatisk søke og finne hverandre.

Paring:

Klargjør Bluetooth® enhet	Se bruksanvisningen til mobiltelefonen eller lydkilden og klargjør Bluetooth®.
Sett SoundGate i paringsmodus	SoundGate Bluetooth® funksjonen må være slått AV. Trykk og hold inne Bluetooth® knappen i 7 sekunder til det blå lyset blinker hurtig. Paringsmodus er aktivt i 120 sekunder. Paringen kan avsluttes med et langt trykk på Bluetooth® knappen.
Aktiver paring på Bluetooth® enheten	Aktiver paring på enheten. Den vil søke etter aktive Bluetooth® enheter, og når den har funnet SoundGate vil det stå " SoundGate " i displayet.

Tast pinkode	Koden til SoundGate er 0000. Når den er tastet, er enheten tilkoblet SoundGate. (Enheden kan kreve at du manuelt aktiverer tilkoblingen ved å velge "koble til" i displayet.)
---------------------	---

Lagrede paringer

SoundGate kan pares med opptil 8 enheter samtidig, men kan kun streame ett signal om gangen. Når maksimum antall er nådd, vil SoundGate overskrive de eldste paringene.

Dersom du vil slette alle lagrede paringer, trykk og hold inne Bluetooth® knappen og "volum opp" knappen samtidig i mer enn 10 sekunder.

Koble til Bluetooth® utstyr

Dersom Bluetooth® funksjonen i enten SoundGate eller den eksterne lyd-kilden slås av, må enhetene finne hverandre og tilkobles på nytt når Bluetooth® slås på.

Manuell tilkobling

Normalt vil to parede Bluetooth® enheter finne hverandre når de slås på. Dersom de ikke finner hverandre automatisk, må de tilkobles manuelt. Slå alltid mobiltelefonen din på før Bluetooth® funksjonen i SoundGate aktiveres. Trykk på Bluetooth® knappen to ganger for å tilkoble på nytt.

Se egen bruksanvisningen for mobiltelefonen eller lyd-kilden for detaljert forklaring på tilkobling og hvordan enheten kan tilkobles manuelt.

Utenfor Bluetooth® rekkevidde

Dersom SoundGate kommer utenfor Bluetooth® rekkevidden til mobiltelefonen, vil tilkoblingen bli brutt. Normalt vil enhetene automatisk tilkobles på nytt når de er innen rekkevidde. Et kort blink i det blå lyset på SoundGate hvert 4. sekund indikerer at tilkoblingen er brutt. Dersom tilkoblingen blir brutt under en telefonsamtale, vil samtalen bli brutt eller

overført fra SoundGate til mobiltelefonen. Dersom tilkoblingen til en musikk-/lydkilde bli brutt mens streaming foregår, vil overføringen stoppe og må startes på nytt når enhetene er innen rekkevidde.

Hvordan bruke med mobiltelefon

Høreapparatene dine og SoundGate fungerer sammen på samme måte som et Bluetooth® headset. Dersom du har to høreapparater, vil du høre samtalen i begge høreapparatene. I støyende omgivelser kan det være nødvendig å holde SoundGate nære munnen.

Besvare innkommende samtale



Bluetooth® funksjonen må være aktiv. Når mobiltelefonen ringer, vil telefonknappen blinke grønt og du vil høre en ringetone i høreapparatene dine. Trykk på telefonknappen på SoundGate for å besvare samtalen. Telefonknappen lyser nå grønt.

Under en samtale

Snakk inn i mikrofonen på SoundGate (optimal avstand er 30 cm).

Avslutte en samtale Når du ønsker å avslutte samtalen, trykk på telefonknappen. Det grønne lyset slukker.



Ring opp Bruk mobiltelefonen til å ringe opp som normalt. Når samtalen besvares, snakk inn i mikrofonen på SoundGate – ikke trykk på telefonknappen.



Juster volumet Bruk volum/program-knappen. Trykk opp eller ned til styrken i høreapparatene er komfortabel.



Slå mikrofonen i høreapparatene AV/PÅ Hold inne volum/program-knappen opp eller ned i 2 sekunder. Når mikrofonen i høreapparatene er PÅ, vil du høre både lyden fra SoundGate og omgivelseslyder samtidig.



Tilkobling mobiltelefon

Etter suksessfull paring vil et symbol i mobiltelefonens display indikere at et headset er tilkoblet og at telefonen kun kan brukes via SoundGate og høreapparatene.

Ulike telefoner oppfører seg ulikt når de er tilkoblet SoundGate. Dersom det oppstår problemer med tilkoblingen, se mobiltelefonens bruksanvisning.

Lyder i mobiltelefonen

Noen mobiltelefoner vil prøve å sende sine egne ringetoner, tastetoner etc. til tilkoblede Bluetooth® headset. I mobiltelefoners bruksanvisning kalles dette som regel In-band ringing. Hvis mobiltelefonen er konfigurert til å streame tastelyder over Bluetooth® tilkoblingen, vil bruk av mobiltelefonen forstyrre pågående audio streaming og tvinge høreapparatet til å skifte program.

Det anbefales på det sterkeste å slå av tastetone på mobiltelefonen din.

Lytte til audio



SoundGate fungerer som en link mellom høreapparatene dine og mange ulike lydkilder, og høreapparatene fungerer dermed som trådløse hodetelefoner.

Det er to måter å tilkoble en lydkilde til SoundGate:

- kabel tilkoblet micro jack-inngangen
- trådløs Bluetooth® tilkobling

Før lyden kan streames må SoundGate være innenfor den trådløse rekkevidden. Bruk av halssnoren anbefales. Streaming av lyd kan aktiveres uansett hvilket program du har valgt i høreapparatene.

Tilkobling via kabel

Bruk audiokabelen og koble den største pluggen til lyd-kilden og den minste til micro jack-inngangen på SoundGate som vist.



Tilkobling til en Bluetooth® lydkilde

Bluetooth® funksjonen mellom SoundGate og lyd-kilden må pares slik at de to enhetene kan tilkobles og kommunisere med hverandre. Følg instruksjonen for paring på side 25.

Lytte til en Bluetooth® lydkilde

- Slå på Bluetooth® funksjonen på SoundGate
- Slå deretter på Bluetooth®-lydkilden
- SoundGate og lydkilden må være innen Bluetooth® rekkevidde
- Trykk på audio-knappen for å starte streaming

Dersom SoundGate finner mer enn én Bluetooth® lydkilde, vil den tilkoble kun én.

En Bluetooth® enhet må slås av eller fjernes fra SoundGates rekkevidde før den andre enheten slås på eller flyttes nærmere SoundGate.

Audio-knappen

Tabellen viser hvordan SoundGate brukes til alle typer streaming.

Lytte til musikk eller lyd Trykk på audio-knappen. Den oransje ringen rundt knappen lyser og musikken/lyden starter.



En innkommende samtale vil bryte inn med en ringetone samtidig med musikken/lyden. Ved et kort trykk på telefonknappen svarer du på telefonen.

Stopp musikk/ lyd Trykk på audio-knappen. Det oransje lyset slukker.



Nullstille SoundGate

Dersom SoundGate henger seg opp, kan den nullstilles. Trykk og hold inne telefonknappen i 10 sekunder. Alle lys blinker for å indikere at nullstilling er fullført. Paring som er gjort med eksternt Bluetooth® utstyr beholdes.

Bruke som fjernkontroll

SoundGate kan brukes som fjernkontroll til høreapparatene dine. Du kan justere volum og endre program.

Justere volum



Et kort trykk justerer volumet i høreapparatene opp eller ned. Dersom du har to høreapparater, vil endringene skje i begge apparatene.

Bytte program



Trykk og hold inne knappen i 2 sekunder for å gå fram eller tilbake i programrekkefølgen.

Merk: Dette er kun mulig dersom det er lagt inn flere programmer i høreapparatene.

Når streaming av lyd pågår, kan ikke programbytte utføres.

Indikatorer

Tabellen viser et sammendrag over indikatorene på SoundGate.

Lys	Handling	Når
	Blinker GRØNT	Telefonen ringer
	Lyser GRØNT	Telefonsamtale pågår
	Intet lys	Ingen aktive samtaler
Lyd	Konstant ORANSJE lys	Streaming er på
	Intet lys	Streaming er av
	Sakte blinkende ORANSJE lys (svakere og svakere) til lyden er aktivert på nytt	Streaming venter
Blue-tooth® 	Sakte blinkende BLÅTT lys (hvert 4. sekund)	Bluetooth® er slått på
	Raskt BLÅTT blinkende lys	Paring
	Intet lys	Bluetooth® er slått av



Hvorfor

SoundGate er paret og tilkoblet mobiltelefon

Tilkobling er etablert – Bluetooth® eller tilkobling via kabel er aktiv

Lydoverføring fra trådbundet musikkspiller

Paring er aktivert

Lys	Handling	Når
Lavt batterinivå	Konstant RØDT lyd	Lavt batterinivå
	Blinkende RØDT lys	Veldig lavt batterinivå
Lading av batteriet	Blinkene GRØNT lys	Batteriet lades
	Konstant GRØNT lys	Batteriet er fulladet
Bakgrunnslys	Konstant lys i 10 sekunder	En knapp er blitt trykket på
	5 korte blink i 1 sekund	En knapp er blitt trykket på

Hvorfor

~ 20 minutter igjen

~ 5 minutter igjen

USB kabel tilkoblet ladeenheten og SoundGate

Tastelås AV

Tastelås PÅ

Vedlikehold

SoundGate krever veldig lite vedlikehold. Tørk av den med en tørr eller litt fuktig klut av og til.

Mikrofonåpningen og inngangene for audiokabel og ladeenhet må holdes fri for støv og skitt. Rensbørsten som følger med høreapparatene dine kan brukes.

SoundGate og halssnoren må aldri vaskes eller legges i vann eller andre flytende væsker.

Slipp aldri SoundGate i gulvet. SoundGate er forseglet og kan ikke åpnes. Dersom det oppstår problemer som ikke kan løses, ta kontakt med din audiograf.

Unngå sterk varme, fuktighet og kjemikalier.

Din SoundGate må aldri utsettes for sterk varme, f. eks. i en parkert bil i solen. Unngå fuktighet, fra f. eks. damp på badet, dusj eller kraftig regn. Tørk aldri SoundGate i mikrobølgeovnen eller i andre typer ovner. Bruk aldri vaskemidler eller alkohol til rengjøring av SoundGate.

Feilsøking

Problemer med paring

Problem

SoundGate går ikke i Bluetooth® paringsmodus

Tastelås er aktivert

SoundGate er tom for strøm

Telefonen min finner ikke SoundGate

SoundGate er utenfor rekkevidden til telefonen

SoundGate er allerede tilkoblet en annen Bluetooth® enhet som er innen rekkevidde.

Løsning

Deaktiver tastelåsen på toppen av SoundGate. Når det GRØNNE merket kommer til syne, er den deaktivert.

Lad batteriet

Flytt de to enhetene nærmere hverandre og forsøk på nytt

Sørg for at alle andre Bluetooth® enheter i nærheten som tidligere er paret med SoundGate er slått AV før du forsøker på nytt

Problemer med paring

Paring lyktes ikke

Problem

SoundGate står ikke i paringsmodus når telefonen forsøker å koble den til

Feil passord

Løsning

SoundGates paringsmodus er aktivt i 120 sekunder. Dersom paring ikke fullføres innen den tiden, prøv på nytt.

Gjenta paringsprosessen og sørg for å skrive inn riktig passord: 0000 (fire nuller) på telefonen

Telefon

Telefonknappen blinker ikke når telefonen ringer og det er ingen ringetone i høreapparatene

Problem

Bluetooth® er slått av i telefonen og/eller i SoundGate

Telefonen og SoundGate er ikke tilkoblet

SoundGate er ikke paret med mobiltelefonen

Løsning

Påse at Bluetooth® er PÅ i telefonen – se telefonens bruksanvisning

Kontroller at Bluetooth® er PÅ i SoundGate.

Dersom Bluetooth®-knappen ikke fader inn og ut, er den slått AV. Trykk og hold inne Bluetooth® knappen i 2 – 3 sekunder for å slå Bluetooth® PÅ.

Tilkobling på nytt kan utføres på følgende tre måter:

- 1) Slå SoundGates Bluetooth® AV, og deretter PÅ.
 - 2) Slå av mobiltelefonens eller SoundGates Bluetooth®. Slå telefonen på først, deretter SoundGates Bluetooth®.
 - 3) Velg SoundGate som “aktiv enhet” i telefonens Bluetooth® meny.
-

Følg instruksjonen for paring på side 25

Telefon**Problem**

Telefonknappen blinker ikke når telefonen ringer og det er ingen ringetone i høreapparatene

SoundGate er tom for strøm

Bluetooth® tilkoblingen mellom SoundGate og telefonen er ustabil

Telefonknappen blinker når telefonen ringer, men det er ingen ringetone i høreapparatene

SoundGate er utenfor rekkevidde

Lyden i høreapparatene forsvinner

SoundGate er utenfor Bluetooth® rekkevidde

SoundGate er utenfor rekkevidde

Løsning

Lad batteriet

Bernafon kan ikke garantere at SoundGate er kompatibel med alle Bluetooth® produkter på markedet. Dersom begge produktene er Bluetooth® sertifisert, er sannsynligheten for at de vil kommunisere stor.

Sørg for at SoundGate er innenfor 50 cm rekkevidde til høreapparatene.

Bruk halssnoren for optimal rekkevidde.

Sørg for at SoundGate er innenfor 10 m rekkevidde til telefonen. Rekkevidden reduseres innendørs ved mange hindringer (vegger, møbler) og avhenger også av telefonen.

Bruk halssnoren

Telefon

Problem

Vedkommende i den andre telefonen har problemer med å høre meg

SoundGates mikrofon tar ikke inn stemmen din

Jeg har problemer med å høre vedkommende i den andre enden av telefonen i støyende omgivelser

Omgivelseslyder forstyrrer taleforståelsen

Samtalen når ikke gjennom når jeg trykker på telefonknappen

Du holder muligens telefonknappen inne for lenge, og samtalen kan dermed bli avvist

Jeg hører flere pipetoner i høreapparatene mens jeg snakker i telefonen

Tastelyden i mobiltelefonen kan være slått på

Løsning

Snakk direkte inn i mikrofonen. Ikke la SoundGate skrape mot klær eller andre materialer når du snakker.

Slå av mikrofonen i høreapparatet ved å trykke på audio-knappen i 2 – 3 sekunder.

Ikke slå av mikrofonene i høreapparatene i trafikken!

For å svare på en innkommende samtale, trykk i mindre enn 1 sekund på telefonknappen

Deaktiver tastetonene på telefonen

Trådbundet lyd

Ingen lyd i
høreapparatene

Problem

Lydkilden må slås PÅ

Volumet er for
lavt/høyt

Volumet må justeres på
lydkilden

Løsning

Slå mikrofonene i høreapparatene av ved å trykke og holde inne audio-knappen i 2 – 3 sekunder.

Ikke slå av mikrofonene i høreapparatene i trafikken!

Juster volumet på lyd-kilden slik at det er passe når du bruker SoundGate

Lading

SoundGate virker ikke selv om den lades

Problem

Batteriet er fullstendig utladet

Volum

Når jeg trykker på en knapp på SoundGate skjer det ingenting

Problem

Tastelåsen er på

Når jeg slår mikrofonene på, endres volumet

Volumet settes til utgangsposisjon

Løsning

SoundGate må lades minst 20 minutter før den kan brukes. For optimal batterilevetid, la aldri batteriet bli helt tomt.

Løsning

Slå tastelåsen av på toppen av SoundGate. Når det GRØNNE merket kommer til syne er den deaktivert.

Dette er standard

Internasjonal garanti

Bernafon SoundGate har en begrenset garanti som dekker feil på materialet eller utførelsen i en periode på 12 mndr fra leveringsdato. Denne garantien dekker selve SoundGate, men ikke tilbehør som ladeenhet, kabler etc. Garantien gjelder ikke dersom skaden skyldes uaktsomhet.

Garantien gjelder ikke dersom uautorisert personell har reparert SoundGate. Vennligst gå gjennom garantikortet sammen med din audiograf.

Sikkerhetsforskrifter

- SoundGate bør holdes utenfor rekkevidde for barn.
- SoundGate bør ikke brukes ombord i fly, såfremt du ikke får tillatelse fra personalet.
- SoundGate bør ikke brukes i eksplosive omgivelser, som i gruver.
- Av sikkerhetsmessig hensyn bør ikke halssnoren knyttes eller brukes av barn som veier mindre enn 11 kg.
- Forstyrrelser kan oppstå på grunn av strømledninger, metalldetektorer på flyplasser, elektromagnetiske felt, radiosignaler og elektronisk stråling.
- Selv om det er lite sannsynlig, kan signalene fra SoundGate skape forstyrrelser i medisinsk utstyr som f. eks. pacemaker.
- Som en forhåndsregel anbefaler vi brukere av pacemaker å ikke oppbevare SoundGate i brystlommen eller rundt halsen. Vi anbefaler i de tilfellene at brukeren bruker SoundGate som fjernkontroll og oppbevarer den i bukselommen eller i vesken.

- Sikker bruk av SoundGate sammen med trådbundet ekstern lydkilde avhenger av den eksterne lydkilden. SoundGate bør kun tilkobles utstyr som samsvarer med IEC-60065, IEC-60601 eller tilsvarende standarder.
- Sikkerheten ved lading av batterier med USB-kabelen bestemmes av det eksterne utstyret. Det bør være UL godkjent eller samsvare med andre sikkerhetsforskrifter.
- Utsett aldri SoundGate for ekstrem varme som mikrobølgeovn eller andre ovner da den kan eksplodere og forårsake store skader.
- Ikke bruk SoundGate mens du kjører dersom den virker forstyrrende.

I tillegg til Bluetooth® senderen inneholder SoundGate en radiosender med et magnetisk felt med kort rekkevidde på 3,84 MHz. Magnetfeltet på senderen er $< -15 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10 m}$.

Den elektriske strålingen fra SoundGate er under internasjonale grenser for menneskelig eksponering. Til sammenligning er strålingen fra SoundGate mindre enn fra en hårføner, barbermaskin etc. SoundGate samsvarer med internasjonale standarder når det gjelder elektromagnetisk kompatibilitet.

Samsvarserklæring – gjelder Canada

Bernafon AG
SoundGate



FCC ID U6XSGATE1
IC: 7031A-SGATE1

Statement of compliance:

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are

designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experience radio/TV technician for help.

Caution:

Changes or modifications not expressly approved by Bernafon AG could void the user's authority to operate the equipment.

Samsvarserklæring

Dette utstyret er i samsvar med kravene i hht. EU-Direktiv 93/42/EEC for medisinskteknisk utstyr, MDD. Dette utstyret er også i samsvar med de grunnleggende kravene i Europarådets Direktiv 1999/5/EC vedrørende radioutstyr og telekommunikasjonsutstyr, R&TTE. Det fungerer som en induktiv enhet i et harmonisert frekvensbånd i hht. Kommisjonsavgjørelse 2008/432/EC og kan benyttes av alle medlemmer av EU og EFTA. Dette er sertifisert med følgende merking:



Forebyggende tiltak for elektronisk avfall (WEEE)

Denne enheten inneholder elektroniske komponenter og er underlagt Direktiv 2002/96/EC om avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Enheden kom på markedet etter at direktivet trådte i kraft. Dette indikeres med følgende merking:



Produsent

Sveits

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Bern
Telefon +41 31 998 15 15
Telefaks +41 31 998 15 90
www.bernafon.com

CE 0682



Norge

Gewa AS
Postboks 626, 1411 KOLBOTN
Besøksadresse: Trollåsveien 8
Telefon 66 99 60 00
Telefaks 66 80 94 90
Teksttelefon 66 80 93 90
www.gewa.no

www.bernafon.com
For mer informasjon om
hørsel og hørselstap

04.10/BAG/102230/NO/subject to change

bernafon[®]
Your hearing • Our passion